

**otto schachner nordic**  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk  
Batch no. 136373-04\_45313



## DK • Brugervejledning

### Varemærke / art. nr.

<b>BASIC Tig</b>	
136373 090	Størrelse 9
136373 100	Størrelse 10
136373 110	Størrelse 11

### Beskrivelse

Tynd tig-svejseshandske af chromgarvet skind med lang spalt-krave. Handsken er uforet.

### Generelt

Når handsken tages på, skal du sørge for, at både handsken og hånden er rene, handsken er fri for defekter, der kan hindre ydeevnen, handske-størrelsen er den rigtige, og handsken er korrekt tilpasset konturerne og fingrene. I tilfælde af kontaminering / sved, tag handsken, lad den tørre, før den bæres igen og / eller kasseres afhængigt af handskens tilstand. Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug. Både nye og brugte handsker skal inspiceres grundigt, før de bæres for at sikre, at handsken ikke er beskadiget. Handsker bør ikke opbevares i forurenede tilstand, hvis genanvendelse er tiltænkt, i så fald skal handskerne rengøres så vidt muligt. Beskyttelse niveauer måles på håndfladen af handsken.

### Kategori

Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med PPE regulativ EU 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler. Handsken er testet i henhold til standarderne EN ISO 21420:2020 (generelle krav) og EN 12477:2001+A1:2005 type B (svejseshandsker) - (herunder EN 388:2016 +A1:2018 (mekanisk) og EN 407:2020 (varme og/eller ild)). EU certificeret af ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Pot k izviru 6, 1260 Ljubljana-Polje Slovenia (Notified body 1493)

### EN 388:2016+A1:2018

Slidstyrke	Niveau 3 (Min 0 Max 4)
Gennemskæring	Niveau 1 (Min 0 Max 5)
Iturivning	Niveau 2 (Min 0 Max 4)
Stikmodstand	Niveau 3 (Min 0 Max 4)
TDM gennemskæring	Niveau X (Ikke testet)

### EN 407:2020

Begrænset flammespredning	Niveau 4
Kontaktvarme	Niveau 1
Konvektionsvarme	Niveau X
Strålevarme	Niveau X
Metalstænk, små	Niveau 4
Metalstænk, store	Niveau X
Smidighed	Niveau 5

X: angiver, at testmetoden ikke ser ud til at være egnet til handskedesignet. Test blev udført i handskens håndflade.

### Anvendelse / egenskaber

Tig-svejsning. En handske med god fingerføling til finsvejsning.

### Behandling / opbevaring

Efter brug kan handsken aftørres med en fugtig klud. Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning. Undgå lagring i direkte sollys.

### Advarsel

Ikke egnet til håndtering af væske. Bør ikke bruges ved maskiner med bevægelige dele, hvor der er risiko for at handsken bliver viklet ind i maskinen.

### Pakning

6 par i karton banderole  
60 par i karton af genbrugelig pap.

## DE • Gebrauchsanleitung

### Warenzeichen / Art.-Nr.

<b>BASIC Tig</b>	
136373 090	Größe 9
136373 100	Größe 10
136373 110	Größe 11

### Beschreibung

Dünnere Tig-Schweißhandschuh aus chromgegerbtem Leder mit langem Spalllederkragen. Der Handschuh ist ohne Fütterung.

### Allgemeines

Achten Sie beim Anziehen des Handschuhs darauf, dass sowohl Handschuh als auch Hand sauber sind, der Handschuh frei von Fehlern ist, die die Leistung beeinträchtigen könnten, die Handschuhgröße stimmt und der Handschuh richtig an den Konturen und im Schritt der Finger anliegt. Bei Kontamination / Schweißbildung Handschuh ausziehen, vor erneutem Tragen trocken lassen und/oder je nach Zustand des Handschuhs entsorgen. Die Lebensdauer kann nicht bestimmt werden und hängt von dem Anwendungsbereich und davon, dass der Handschuh für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist. Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten sorgfältig kontrolliert werden, vor der Ingebrauchnahme um festzustellen, dass keine Beschädigung vorliegt. Handschuhe sollten nicht in kontaminiertem Zustand belassen werden, wenn Wiederverwendung vorgesehen ist. In diesem Fall sollten Handschuhe so weit wie möglich gereinigt werden. Die Schutzwerte werden auf der Handfläche des Handschuhs gemessen.

### Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der Europäischen PPE Regulativ EU 2016/425 zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert.

Der Handschuh ist gemäß Standard EN ISO 21420:2020 (allgemeine Anforderungen) und EN 12477:2001+A1:2005 (Schweißhandschuhe) – (EN 388:2016+A1:2018 (mechanisch) und EN 407:2020 (Hitze und/oder Feuer)). EU-zertifiziert von ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Pot k izviru 6, 1260 Ljubljana-Polje Slovenia (Notified body 1493)

### EN 388:2016+A1:2018

Strapazierfähigkeit	Ebene 3 (Min 0 Max 4)
Schnittfestigkeit	Ebene 1 (Min 0 Max 5)
Reißfestigkeit	Ebene 2 (Min 0 Max 4)
Stichbeständigkeit	Ebene 3 (Min 0 Max 4)
TDM Schnittfestigkeit	Ebene X (Nicht getestet)

### EN 407:2020

Begrenzte	
Flammenausbreitung	Ebene 4
Kontaktvarme	Ebene 1
Konvektive Wärme	Ebene X
Strahlungswärme	Ebene X
Metalspritzer, kleine	Ebene 4
Metalspritzer, grosse	Ebene X

### EN 12477:2001 Typ B

EN 388:2016	EN 407:2020
3123X	41XX4X

Geschwindigkeit Ebene 5

X: Zeigt an, dass die Testmethode für das Handschuh-Design nicht geeignet erscheint. Die Schutzstufen werden in der Handfläche gemessen.

### Anwendung / Eigenschaften

Tig-Schweißen. Ein Handschuh mit guter Geschwindigkeit für feines Schweißen.

### Behandlung / Aufbewahrung

Nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch wischen. Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung. Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

### Warnung

Nicht für Flüssigkeiten geeignet. Nicht geeignet für den Einsatz bei Maschinen mit beweglichen Teilen weil Verletzungsgefahr durch Verwicklung entstehen kann.

### Verpackung

6 Paar in karton banderole  
60 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

## GB • User instructions

### Brand name / type no.

<b>BASIC Tig</b>	
136373 090	Size 9
136373 100	Size 10
136373 110	Size 11

### Description

Thin Tig Welder glove made from chromium tanned skin/leather with long safety cuff. The glove is unlined.

### Generally

When donning the glove, please ensure that both glove and hand are clean, glove is free from defects that can hinder performance, glove size is right, and glove is properly fit on the contours and crochets of fingers. In case of contamination / perspiration, take of the glove, allow it to dry before wearing again and/or discard depending on the condition of glove. The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use. New and used gloves should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present. Gloves should not be left in contaminated condition if reuse is intended in which case gloves should be cleaned as far as possible. Protection levels are measured on the palm of the glove.

### Category

The glove is certified in category II in accordance with the European PPE Regulation EU 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment.

The glove was tested in accordance with the standards EN ISO 21420:2020 (general requirements) and EN 12477:2001+A1:2005 (Welder glove) – (EN 388:2016+A1:2018 (mechanical) and EN 407:2020 (Heat and/or Fire)). EU certified by ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Pot k izviru 6, 1260 Ljubljana-Polje Slovenia (Notified body 1493)

**otto schachner nordic**  
Prinsessens Kvarter 2  
7000 Fredericia, Denmark  
www.osnordic.dk

Batch no. 136373-04\_45313



#### EN 388:2016+A1:2018

Abrasion resistance	Level 3 (Min 0 Max 4)
Blade cut resistance	Level 1 (Min 0 Max 5)
Tear resistance	Level 2 (Min 0 Max 4)
Puncture resistance	Level 3 (Min 0 Max 4)
TDM blade cut	Level X (not tested)

#### EN 407:2020

Limited Flame spread	Level 4
Contact heat	Level 1
Convective heat	Level X
Radiant Heat	Level X
Metal splash, small	Level 4
Metal splash, large	Level X
Dexterity	Level 5

X: indicates that the test method appears not to be suitable for the glove design. Testing was carried out in the palm of the glove.

#### Application / properties

Tig welding. A glove with good dexterity for fine welding.

#### Treatment / storage

Wiping with a damp cloth.  
Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging. Avoid storage in direct sunlight.

#### Warning

Not suitable for use with liquids. Not suitable for using when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

#### Packaging

6 pairs in cardboard banderole  
60 pairs in a carton made of recyclable cardboard.

## PL • Instrukcje dla użytkownika

#### Nazwa / numer modelu

<b>BASIC Tig</b>	
136373 090	Rozmiar 9
136373 100	Rozmiar 10
136373 110	Rozmiar 11

#### Opis

Cienkie rękawice spawalnicze Tig ze skóry chromowanej z kołnierzem z długim rozcięciem. Rękawica jest bez podszewki.

#### Uwagi ogólne

Zakładając rękawicę należy upewnić się, że zarówno rękawica, jak i dłoń są czyste, rękawica jest wolna od wad mogących utrudniać jej działanie, rozmiar jest odpowiedni, a rękawica dobrze dopasowuje się do kształtu dłoni i między palcami. W przypadku zabrudzenia/pocenia się rękawice należy zdjąć, pozostawić do wyschnięcia przed dalszym użyciem i/lub wyrzucić, w zależności od stanu rękawic.

Okres użytkowania nie może zostać określony i zależy od zakresu zastosowania oraz to, w jakim użytkownik upewnia się, że rękawica jest odpowiednia do zamierzonego zastosowania.

Nowe i używane rękawice muszą być dokładnie sprawdzone przed użyciem, aby rękawica nie była uszkodzona. Rękawice nie powinny być przechowywane w stanie skażonym w przypadku recyklingu, w takim przypadku rękawice

#### EN 12477:2001 Type B

EN 388:2016

EN 407:2020



3123X



41XX4X

powinny być w miarę możliwości wyczyszczone. Poziom ochrony mierzy się na dłoni rękawicy.

#### Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzenie UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.  
Rękawice zostały przetestowane zgodnie z normami EN ISO 21420: 2020 (wymagania ogólne) i EN12477:2001+A1:2005 typu B (rękawice spawalnicze) - (w tym EN 388:2016+A1:2018 (mechaniczne) i EN 407:2020 (ciepło i / lub ogień)).  
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Pot k izviru 6, 1260 Ljubljana-Polje Slovenia (Notified body 1493)

#### EN388:2016+A1:2018

Odporność na ścieranie Poziom 3 (Min 0 Max 4)  
Odporność na przecięcie Poziom 1 (Min 0 Max 5)  
Odporność na rozdarcie Poziom 2 (Min 0 Max 4)  
Odporność na przebicie Poziom 3 (Min 0 Max 4)  
TDM Odp. na przecięcie Poziom X (Min A, Max F)

#### EN 407:2020

Ograniczone  
rozprzestrzenianie się płomienia Poziom 4  
Ciepło kontaktowe Poziom 1  
Ciepło konwekcyjne Poziom X  
Ciepło promieniujące Poziom X  
Rozprysk metalu, mały Poziom 4  
Rozprysk metalu, duży Poziom X

Poziom zręczności 5

X: oznacza, że metoda testowa nie jest odpowiednia dla tego modelu rękawic. Poziomy ochrony są mierzone w dłoni rękawicy.

#### Cechy produktu / zastosowanie

Spawanie metodą TIG. Rękawica o dobrej zręczności do drobnego spawania.

#### Obsługa / przechowywanie

Po użyciu wytrzyj rękawicę wilgotną ściereczką.  
Musi być przechowywany w ciemnym, suchym i chłodnym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.

#### Uwaga

Nie nadaje się do pracy i przenoszenia cieczy. Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia Ich przez ruchome części maszyn i urządzeń.

#### Pakowanie

12 par w banderola kartonowa  
60 pary w kartonie wykonanym z tektury nadającej się do recyklingu.

#### EN 12477:2001 Type B

EN 388:2016

EN 407:2020



3123X



41XX4X